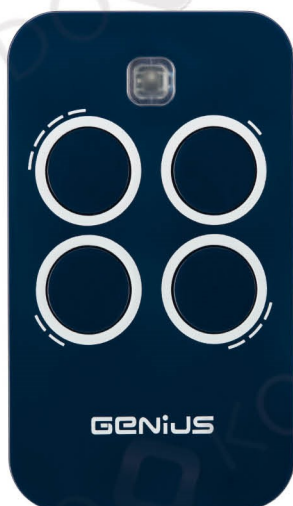


**Per la duplicazione è necessario un radiocomando perfettamente funzionante.**

- 1) La procedura va effettuata vicino alla ricevente;
- 2) Premere insieme i tasti 1 e 2 del radiocomando già funzionante per 5 secondi e rilasciarli;
- 3) Premere il tasto del radiocomando funzionante e rilasciarlo;
- 4) Premere il tasto del radiocomando nuovo che si vuole codificare.

Attendere 10 secondi per far uscire la centralina dalla modalità di apprendimento e provare il nuovo radiocomando.

Se la procedura non dovesse andare a buon fine o se si dovessero commettere errori durante la programmazione attendere 20 secondi e ricominciare dal punto 2.



**For duplication is required a perfectly functioning radio control.**

- 1) The procedure must be done near to the receiver;
- 2) Press and hold pressed the keys 1 and 2 of the remote control working for at least 5 seconds;
- 3) Press button 1 of working remote control and release;
- 4) Press button 1 of the new remote control.

Wait 10 seconds and test the new remote if the procedure is not successful, please wait 20 seconds to start again from step 2.



**Pour la duplication est nécessaire une télécommande entièrement fonctionnelle.**

- 1) la procédure doit être effectuée à proximité du destinataire;
- 2) Appuyer simultanément sur les touches 1 et 2 de la radiocommande fonctionnant pendant au moins 5 secondes et les relâcher;
- 3) Appuyez sur le bouton de la radiocommande fonctionnelle et relâchez-le;
- 4) Appuyez sur le bouton de la nouvelle télécommande que vous souhaitez coder.

Attendez 10 secondes pour libérer l'unité de contrôle du mode d'apprentissage et essayez la nouvelle télécommande.

Si la procédure échoue ou si vous faites des erreurs pendant la programmation, attendez 20 secondes et recommencez à partir du point 2.

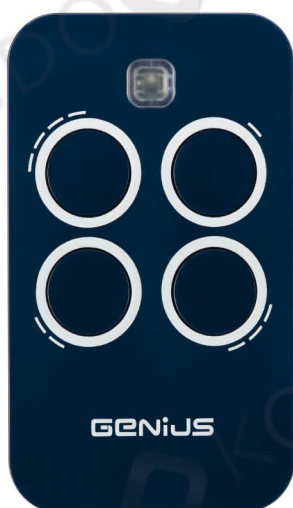


**Se requiere un control remoto completamente funcional para la duplicación.**

- 1) La operación debe realizarse cerca del receptor;
- 2) Pulsar juntas las teclas 1 y 2 del mando que ya funciona durante al menos 5 segundos y soltarlas;
- 3) Presione el botón del mando en funcionamiento y suéltelo;
- 4) Presione el botón del nuevo control remoto que desea codificar.

Espera 10 segundos para liberar la unidad de control del modo de aprendizaje y pruebe el nuevo control remoto.

Si el procedimiento no tiene éxito o si comete errores durante la programación espere 20 segundos y vuelva a empezar desde el punto 2.



**Für die Vervielfältigung ist eine voll funktionsfähige Fernbedienung erforderlich.**

- 1) das Verfahren muss in der Nähe des Empfängers durchgeführt werden;
- 2) Drücken Sie die Tasten 1 und 2 der Funksteuerung, die bereits zusammen funktionieren, mindestens 5 Sekunden lang und lassen Sie sie los.
- 3) Drücken Sie die Taste der funktionierenden Funksteuerung und lassen Sie sie los.
- 4) Drücken Sie die Taste der neuen Fernbedienung, die Sie codieren möchten.

Warten Sie 10 Sekunden, um die Steuereinheit aus dem Lernmodus zu entfernen, und probieren Sie die neue Fernbedienung aus.

Wenn das Verfahren nicht erfolgreich ist oder wenn Sie Fehler machen warten sie während der Programmierung 20 Sekunden und beginnen Sie erneut bei Punkt 2.

